

DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 16. szám. 1913 augusztus 15 Cleveland, O.

JÓ SZÁNDÉK.



— No, komám, megrendelte már a Dongó jubileumi számát?!

— Még nem. De a jövő héten kevesebbet iszok, oszt akkor megrendelem.

SZÁLLÓ-IGÉK.

—o—

Nem alkalmas, mint a belvorai bodik a „polgár-papírra”.

A belvorai bodik ki akarták venni a „polgár-papírt”, de előbb beszedegettek a testi italokból, hogy annál rendesebben menjen a dolog. Utközben találkoztak valami ismerős ángliussal, akinek elmondották igyekezetük okát. Az ánglius azt mondta nekik, hogy most nem kell Dantera menni a „nagy kort”-ra; mert Belvoran is kivehetik a „kis kort”-on, amely szemben van a suszter műhellyel. A bodik félreértették a dolgot és azt hitték, hogy a suszter műhelyében méri a törvényt. Be is állítottak oda hűségesen és előadták a csodálkozó mesternek, hogy ők „polgár-papírt” akarnak. A mester erre elmosolyodott és kijelentette, hogy menjenek másnap; mert nem alkalmasak még a „polgár-papírra”.

Most azután ha valakinek óhajta van és nem teljesedik be, ráolvassák ott a fönti mondat.

—o—

Nem találja a kalapját.

York Run-on nagyban mulatoztak a bodik. Ujságra vagy egyéb-
re nem igen telik, de azért folyt az ital, akárcsak a Tisza vize. Az egyik bodi állandóan hordta az italt a pincéből és az a haszna volt belőle, hogy fent is ivott, meg lent se csalta meg magát. Egyszer azután a lábába szállt a sok szesz és nem találta a pincében az italt, de még a kalapját is elvesztette és csak harmadnapra került meg.

Ha valaki tulságosan nekifekszik az italnak és nem tudja, mit csinál, azt mondják róla:

— Ez se találja a kalapját.

Erős, de mégis kilyukadt.

A gypsumi „májner bodi” elment látogatába egy másik bodihoz. Az pedig csak természetes, hogy ha két bodi összetalálkozik, akkor inni dukál rogyásig. Hát ők is ittak rendületlenül. Be is

csiptek veszettül. Ekkor azután fölágaskodott bennük a virtus és dicsekedtek az erejükkel. A vendéglátó bodi azt találta mondani, hogy ő erősebb, mint a másik. Rögtön be is bizonyította az erejét és leszedegette a vendégről a lajbit meg a inget. A vendég bodi nem engedhette magán száradni a szegyet, előkapta hát a csuri bicskát és vagy négy helyen alaposan meglékelte az erős bodit. Meg akarta nézni, hogy vérbelü-e, mint a hevesi dinnye.

Ha valaki nagyon dicsekszik az erejével és megrakják valahol, azt mondják róla a környéken:

— Erősnek erős, de mégis kilyukadt.

—o—

SZIVES TUDOMÁSUL.

—

Mindazok, akik egyszerre két egész éves előfizetést szereznek a Dongónak, megkapják a Dongó diszkötésű jubileumi számát, a melynek ára egy dollár 50 cent. Természetes, hogy minden egész éves új előfizető díjtalanul kapja a jubileumi számot.

—o—

EGYLETI HIR.

—

Leechburg-ból vesszük a következő örvendetes értesítést:

„Leechburgban régen fenáll a korhely-egylet, de hogy legyen már abban is egy kis változás, e nyáron beolvadt a „stappoló juniba”. Az alakuló gyűlés három nap és három éjjel tartott ezelőtt hat évvel, most pedig a beolvadás két egész hétig. De nem ment ám simán mindaddig, míg egy dísnót „mindenestől” és több ide nem tartozó tárgyakat be nem kebeleztek a bodik. Ekkor azonban meghozták az alapszabályt, a mi a fő, ott mindjárt meg is szentestítették.

Az egylet új neve: „A leechburgi korhely stappoló juni”. Alakult e nyáron a legjobb elemekből. Székhelye: a „körtvélyes”. Pecsétnyomója: a „black dzseck”. Az egyedüli juni a vidéken, amelynek célja az „önmérgelődés és a szakmányivás”. A régi egyesület legjobb torku tagjai

nagy többségben kimondották, hogy az egyedüli magyar nemzeti ünnep, amit elismernek, a „forduláj”, amit most is hatalmasan megültek egynéhányan. Eddig három bodi nem tud fordulni, vagy öt pedig a jogtanácsos utasítására nem fult a riverbe, csak nem jött vissza burdot fizetni a minap. A junyistáknak az a fő jellemvonásuk, amit a saját zsebkéseikkel ejtenek egymáson. A magyar irodalmat meg olyan veszettül pártolják, hogy egymás kezéből is kitépik az ujságot, meg még az ujságosnak is megmondják, hogy megpecsételek, ha még is ír. Gyűlésöket tartják minden áldott estve, a „pikizibe”. A jelenvény maradt a régi: „bicska” és „revolver”. Titkos jelszó: „áj fikszi ju”. Belépti díj egy bakszi sör. Betegsegély: becsülettel való elvérés. A junyinak van a kánikulára rendes — juniformisa is. Egymásután viselik a helybeli „dzsélbe”. Rendfőntartó és elővezető: a városi rendőr.

—o—

Honfitárs!

A kánikulában is leljen a hideg, ha ellopod a más Dongóját!

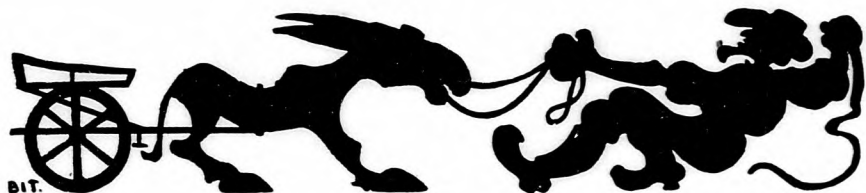
**HAZAI
CIMBALOM**

a legnagyobb választékban valódi SCHUNDA-féle, teljes felszereléssel, felhangolva, verőkkel, kulccsal, tartalék hurozzal, pedállal vagy anélkül; \$49-től \$150-ig. Minden darabért jótállást vállalok. Az összes vonó, fuvó és verő hangszerek legnagyobb választékban és legjutányosabb áron nálam kaphatók.

KÉRJEN INGYENES NAGY HANGSZER ÁRJEGYZÉKET.

Nyitray Emil

77 First Ave. New York City.



Vidéki krónika.

Pikniki szónoklatok.

Az alliancei magyarok nagy szerű pikniket rendeztek az egyház javára. Mikor már virágosak voltak a kedélyek, az egyik sörmérő fölállt az üres hordóra és megköszönte a vendégeknek, hogy olyan szépen pártolták az egyházat. Beszéde végén pedig éltette a magyar köztársaságot és lebecugolta a királyokat. Egy vidéki vendég erre úgy felbuzdult, hogy ő is dikciózott a japán háborúról, amit ő is végigharcolt Afrikában. Egy harmadik miszter pedig kijelentette, hogy nincs mit mondanía; mert lekaszálták már a rétet.

— Csak a maga pofáját nem kaszálták le! — szólt közbe egy bodi; merthogy a szónok képe nagyon szőrös volt.

A nagy szónoklásra előjött a magyar farmer is a fák alól és örömeiben belefeküdt egy „lunes beszket”-be.

A szürke ló.

A rhodesdalei bodi kelleténél többet ivott a mérgeből és hazamenőben összetalálkozott egy szürke lóval.

— Jó estét, kisasszony! — köszönt a bodi a szürke lónak.

Mivel pedig a „kisasszony” nem viszonzta a köszönést, a bodit úgy előntötte a méreg, hogy odament a szürke lóhoz és megölelte. Mikor észrevette, hogy még se kisasszonnyal van dolga, bocsánatot kért a szürke lótól és szépen hazaballagott.

Az okos bodi.

„Ubriksen” a Galajda Pista szalonjába beállított egy bodi és kért egy üveg pálinkát. A bodi a zsebébe akarta tenni az üveget, de az üveg nem ment a zsebébe,

bármint feszegette is a bodi a makacs zsebet. Végre is a homlokára csapott a bodi és így szólt:

— No, ha nem fér bele az egész, hát akkor leiszok belőle egy kicsit!

És le is ivott volna, de kitessékelték, merthogy a szalonban üvegből inni nem szabad.

A muzsikáló nyulak.

A daisytowni bodik elmentek vendégségbe Donorára. A vendéglátó miszter alaposan ellátta őket testi étellel és itallal, sőt a látogatás örömeire még két házi nyulat is adott emlékül a bodiknak. Hazamenőben betértek a bodik az utszéli csárdába szomját oltani. Iszogatás közben kisütrötték hogy a nyulak is szomjasak lehetnek és megittatták őket egy kis „szájder”-rel. A nyulak becsiptek és elkezdtek cincogni. A kapatos bodik erre nekilöndültek és elkezdtek táncolni a nyulmuzsikára, mintha csak igazi cigány huzta volna a csárdást.

A büszke „bártender”.

Oklahoman bártendერი hivatalt kapott az egyik Berég megyei bodi és ezért olyan büszke lett, hogy minden földijét kizavarta a szalonból, sőt később még a gazdájának is csak írásbeli folyamódásra adott italt. A gazda végre megunt a büszke bártendert és kiadta neki a „tájmot”. A büszke bártender ur kénytelen volt a „baksz-karé”-ban aludni; mert a régi gazdája nem adott neki szálást, míg le nem fizeti a régi tartozását. A volt bártender erre elfogatta a volt gazdáját. A bíróságnál megkérdezték, hogy miért fogatta el, a bodi azt felelte, hogy azért, mert nem adott neki burdot. A „klájer” erre kizavarta a bodit.

H. Evert & Co.

A legnagyobb szabadalmi iroda.

Jenkins Arcade Building,
Pittsburgh, Pa.

KERESSEN PÉNZT

uj és hasznos találmányokkal.

Ha valami új eszméje akad, írjon a

FELTALÁLÓK

KALAUZAÉRT

és a találmányok jegyzékéért, melyeket már várva várnak a gyárosok.

Alig várja már az ipari világ, hogy feltaláljanak egy összehajlítható tojás elhelyezésre alkalmas dobozt, postai szállító és felvevő készüléket, tartót spárgából csomagokhoz, összehajlítható kosarat, csomagok részére erős postaszákokat és táskát levehordóknak.

Továbbá nagy és állandó kereslet mutatkozik a következő találmányok után is.

Olesó Automobil gumike-rekek, ajtónyitó és csukó szerkezet, az automobiloknál a gazolin gazdaságosabb használatát biztosító szerkezet, olesó és megfelelő szél-felfogó készülék, jobb fűtő és világító rendszer, javított biztonsági fék, javított függönyök automobilonra vihar ellen készülék, mely az automobilon rázását csökkenti.

Irodai órák:

Reggel 9 órától este 6-ig.

H. C. EVERT & CO.

Jenkins Arcade Building,
Fifth & Liberty Aves.
Pittsburgh, Pa.

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

„MODERN KRITIKÁK.”

Megígérttem a Dongó előző számában, hogy bizonyos izléstelenül „modern” kritikákra megadom a szükséges választ. Miután pedig ígéreteimet a lehetőség szerint meg is szoktam tartani, ebbeli ígéretem elől se térhetek ki, ámbar megvallom, hogy jobb meggyőződésem ellenére élek most vissza a Dongó olvasóinak türelmével.

Fülembe cseng ugyanis egy régi bölcsnek híres mondása, hogy halála előtt senki sem mondható boldognak. Miért lennék tehát én az egyedüli kivétel? És miért lövöldözök én ágyuval „kucikos” verebekre, miért tegyek legalább is hírhető embereket a saját érdemük nélkül?

Hogy mégis foglalkozom a dologgal, annak legfőbb oka az, hogy Augias istállója kezd nagyon megtelni és bizony egyszer csak ki kell azt valahogy tisztogatni, akármilyen kellemetlen is ez a munka.

Tudvalevő dolog, hogy nemrégiben megjelent a Dongó jubileumi száma, s ez alkalomból néhány barátom és jóakaróm alkalmi vacsorát rendezett. Bár én az ilyesfajta hangos vacsorálást nem szeretem, ez alkalommal nem térhettem ki a jóindulatu megtiszteltetés elől, ami nem nekem szólt, hanem a küzdve küzdő amerikai magyar írásnak.

Az ilyen vacsorákat legjobb tudomásom szerint azért szokták rendezni, hogy valakinek örömet okozzanak. Ugy gondolták az én barátaim, hogy közel husz esztendei sanyargás után nekem is lehet részem egy kis örömben. Winter „felcser” ur, az Otthon jeles szerkesztője azonban úgy gondolta, hogy természetéhez híven, neki ezt az alkalmat is föl kell használnia újabb izléstelenségre és mert a begyében maradt az el nem mondott beszéd, éretlen suhanc módjára ledorongolta a vacsora rendezőit. Sőt később tovább ment az ugrálásban és igyekezett ugyancsak a saját módja szerint „kritikának” nevezett szellemi korcsszülöttében lepocsondiázni a Dongó jubileumi számát és mindazon szerinte „öslé-

nyeket”, akik a Dongó jubileumi számához szellemük erejével, szívük magyar lelkesedésével hozzájárultak.

Ebben a jeles munkában fegyvertársra is akadt a Szabadság újdonsült főszerkesztőjében, Bíró Jánosban, aki nem elégedett meg azzal, hogy hatásos kilincselés és „kisztihandozás” után a Szabadság boldogult tulajdonosának utolsó óhajta ellenére, többször hangoztatott kívánságának egyenes arculütésével került a megboldogult örökébe. Ez a két jeles szerkesztő ur sértett hiúságában megállapította azt, hogy engem agyon kell csapni. Hát ez mindenestre derék óhajta, de ennél a kis agyonütésnél véletlenül én is ott leszek, aki közel hat esztendeig nagyon sanyaru kenyeret ettem a Szabadságnál csak azért, hogy a később jövő „modern” főszerkesztők agyoncsaphassanak.

A két említett urnak egy gyékényen való árulgatása ellen nekem ugyan nincs kifogásom, de legalább is különösnek tartom, hogy Bíró János főszerkesztő ur egy tából cseresznyézzen a „felcser” urral, aki életében és halálában a tőle telhető izléstelenséggel igyekezett minél feketébbre festeni azt, aki a Szabadságot jó fejős tehénként hátrahagyta.

De hát a mondás szerint „a mór megtette kötelességét, a mór mehet”. Ez a „modern” felfogás. Pedig az „öslények” szerénytelen felfogása szerint a vajás kenyérhez önérdemükön kívül jutott főszerkesztő urnaknak apró berzenkedés helyett talántán arra is lehetne gondolniok, hogy „az amerikai magyarság halottjának” utolsó kívánságai lehetőség szerint beteljesedjenek és a zsiros „pedák” mellett a végtisztesség költségei rendeztessenek. Ez az én szerényke „öslény-véleményem”. És azt hiszem, hogy a becsületesen gondolkodó magyarság is fontosabbnak tartaná ezt, mint az én agyonveretésemet.

Hogy pedig egyelőre még nem ütöttek agyon, leszek bátor a „modern” kritikusok feljajdulásaira úgy ahogy megfelelni. A Dongó jubileumi számához hoz-

zájárultak szellemi erejükkel a következő írók és művészek:

Rudnyánszky Gyula, Pivány Jenő, dr. Kacziány Géza, Baja Mihály Gerenday László, dr. Loew N. Vilmos, Hoffmann Géza, Szabó László, Hoffmann Gézáné, Baracs Henrik, Yartin József, dr. Haasz Richard, dr. Mogyoróssy Árkád, Feleky Károly, Halmi Artur, Márk Lajos, dr. Pólya László, Fireman J. C., Linnek Lajos, Szentgyörgyi Béla, Tarnócy Árpád, Kemény János és úgy ahogy a saját csekélységem.

Az egy esztendőnél tovább készülő, rengeteg gonddal és rémsok anyagi áldozattal járó jubileumi számnak az volt a legfőbb célja, hogy öröme, okulására és hasznára legyen az amerikai magyarságnak. A jubileumi szám révén az amerikai sajtó sűrűn foglalkozott a magyarság szereplésével az amerikai polgárháboruban és ez semmiesetre sem ártott nekünk amerikai magyaroknak.

Az amerikai magyar sajtó egy része is megemlékezett a Dongó jubileumi számáról. Egyik rész melegen, a másik komolyan. A „Szabadság” és az „Otthon” nagytehetségű főszerkesztői pedig összebedeltek egy „modern” kritikát és rettentő komolyan kísütötték, hogy a Dongó jubileumi száma csak holmi lomtárba való ringy-rongy, nem „modern”: mert ők kimaradtak belőle. A főntebb fősorolt urak csak amolyan maradi „öslények”, nem pedig modern Titán Lacik, mint ők — a kimaradtak.

Hát erről a „modern” kritikáról eszembe jut nekem egy zsidó jóbarátom megszokott mondása. Az illető ugyanis, ha valaki nagyon pöffeszkedett, azt szokta rá mondani: „Mojse, macht dich grojsz!” Ezzel pedig nem az a céloim, hogy rámutassak az „Otthon” és a „Szabadság” jeles főszerkesztőinek zsidó voltára. Ezt már csak azért se tenném, mert hiszen éveken át szerzett barátimnak és jóakaróimnak nagy része zsidó vallásu, de azzal a különbséggel, hogy ezek rossz és jó sorban egyaránt megmaradtak egyformáknak és esetleges sike-

reikben nem pöffeszkedtek, mint ezek a derék urak, akik azt hiszik, hogy biztosan ülnek az ugorka-fán. A fönti idézettel csak a saját nagyságukat tükörben bámuló főszerkesztő urak billegetésére akartam rámutatni. Mert az már mégis több a soknál, hogy nekem bárki is előírja, mint kiadónak: kinek dolgait közöljem én a saját pénzemen, a saját lapomban.

Ebből a „modern” kritikából nagyon is kilógott a megbántott hiúság lólába. Ebben a „modern” kritikában lekicsinyelték a főntebb említett urakat, akik közül nagyon de nagyon sok vérével és könnyével öntözte meg Amerikában a magyar írás, a magyar újságírás országutját. És ha közülük nagyon sok éhezve is nem egyengette volna az utat, akkor a „Szabadság” és az „Otthon” modernül jeles főszerkesztői Mojséként nem pöffeszkedhetnének egy-egy magyar újság élén és nem tehetnének úgy, mint a falusi gyerekek, aki új csizmát kapott és mert pajtásai nem akarták meglátni az új csizmákat, oda-szólt nagy hetykén az egyiknek: „Mingyán megruglak az új csizmámmal!”

A magam részéről közel husz esztendei amerikai újságoskodás után megszoktam ugyan, hogy engem sok számár megrugjon, de az már sehogy se fér a begyembe, hogy én miattam megrugdalanak itt tisztos, érdemes embereket, akik most is, meg husz év előtt is sokkalta jobban megírták dolgaikat, mint akár a „Szabadság”, akár az „Otthon” mojséskedő modern főszerkesztői.

A jubileumi szám munkatársainak tartoztam annyi tisztelettel és hálával, hogy derék munkájukat ne hagyjam csak úgy szó nélkül lecsiripelgetni mindenféle „kucikos” verebektől. Az ő munkájukra nem kritika kell, de tessék jobbat csinálni. A „Szabadság” jubileumi számát vajjon ki kritizálta? Az Amerikai Magyar Népszava hatalmas kötetéről ki irt kritikát? A magyar nép, amelynek íródott. No, igaz, a Népszava kötetébe belekapaszkodott a „Szabadság”, mert átko-

zottul szép volt az a kötet. Ugy látszik, hogy a Dongó jubileumi számának is csak ez a baja. Akkor pedig nem baj.

Aki „modern”-ül akar írni, hát írjon. De nekem senki fia né parancsolgasson, a saját portámon és főleg „ne papolgasson, aki nem pap.” Végezetül pedig még a „modern” korszakban sem valami uri dolog az, ha az ember fölkinálkozik a lakodalomba és mivel be nem engedik, beveri a ház ablakát.

Ezzel befejeztem volna válaszomat. Bocsánatot kérek a Dongó olvasóitól, hogy visszaéltem türelmükkel, de a viszonyok alakulása kényszerített olyan utra, amilyenén én nem igen szok-

tam járogatni. Befejezésül még csak azt akarom megjegyezni, hogy akinek nagyon hiányzik a jubileumi számból a Winter és Bíró urak írása, legyen szíves azt nekem mielőbb megírni, hogy az illető urak megvigasztalására nyilvánosan nyugtázhassam.

Kemény György

az agyonverésre ítélt „öslény”.

—o—

Bradleyi jókivánságok.

— Egyél te a bálon virslivel görög dinnyét és rázzon ki tőle a hideg!

— Szökj meg a miszisztól és azután könyörögd magad vissza!

MAGYAROK AZ AMERIKAI POLGÁRHÁBORUBAN. :

Pivány Jenő nagybecsű történelmi munkája magyar és angol nyelven, diszes vászonkötésben megrendelhető a Dongónál

EGY DOLLÁRÉRT.

Minden magyar házban meg kell lennie ennek a nagyszerű munkának, amely a magyarság dicsőséges szereplését hirdeti.

A New York-i Magyar Szintársulat

hat napig vendégszerepel Clevelandban

KELETI JULISKA vendég-felléptével.

Az előadások az East 9-ik utcán, a Huron Rd. közelében levő

GRAND SZINHÁZBAN

tartatnak meg.

Szinre kerül:

- Aug. 15. „A leányvásár” operette.
- Aug. 16. „A tatárjárás” operette.
- Aug. 17. „Az Obsitos” operette.
- Aug. 22. „Limonádé ezredes” operette.
- Aug. 23. „Milliárdos kisasszony” operette.
- Aug. 24. „János vitéz” daljáték.

Színházi iroda: 1007 Huron Road.

Telefon: Cuy. Central 106. — Bell. North 852.

MUFFOL MISKA

főburdos a kánikulában.



Hát kutya meleg van. Jubecse! Igaz, hogy már esztet máskor is mondtam, de hát tötött káposztát is sokszor ett már a zember oszt mégis megeszí. Hát a meleggel is ugy van a zember, hogy sokszor lekutyázi, de azér a meleg csak meleg marad. No de hát nem is csuda, merhogy Szentisváncor szokott lenni a kánikula hát mér ne legyék itt is. Oszt ijjenkor szokott a kutya a legjobban megveszni, akit nem is csudálok, mer kutya. Ha főburdos vóna, akkor nem ijjenkor veszne meg. Nosszeri!

Etnán meg igen összehorgolt a zegyik miszisz a másikkal. Hát igen vastagon ment a biznic, merhogy a zegyik misziszt ette a méreg, hogy nem kaphatott főburdost a másiknak meg kettő is vót belüle. Hát bizon a jó főburdosnak mindég van keleti.

Rócdélrül meg elmuffolt egy bodi Pencelvánijába Huverszville-re, de a régi burdon hatta a fájintós ruhájit meg a fejrnemüjét. Hát ahogy oszt elirt érte, a zegyik bodi kiszedegette a javát oszt a magájét rakta a hejjébe, akin anyni juk vót, hogy kilenc macska se tudott vóna benne megfogni egy egeret. Hát szóval vannak még élelmes bodik a világon.

A rócdéli miszisznel meg bement a petlér oszt a miszisz venni akart tüle valami szattyingot, de a miszisz aszt akarta, hogy hazai mértékkal mérje ki neki a porci-jót, de a petlérnek csak amérikalyi mértéke vót. Így oszt a miszisz

kikergette a petlért. Hát nem is csuda, merhogy a misziszek szeretik a hazaji mértéket.

Bredlibe is szöknek a misziszek, csakhogy igen meglyárta a zegyik miszisz, merhogy ameddig a zura a majnába dógozott, hát a miszisz megszökött egy bodival, vagyis inkább csak a miszisz szökött meg, merhogy a bodi nem ment utána. Így oszt a miszisz vissza-gyütt. Oszt a bodinak nem kell a miszisz, a miszter meg igen akar-ná vissza, de asszondi a miszisz, hogy ő nem mén hozzá, inkább fog egy másik főburdost.

De meg a miszterek is szöknek már Bredlibe. Egy miszter megszökött, de vissza is ment egy hét mulva oszt könyörgött a miszisz-nek, hogy erissze be. De a miszisz nem akart rá hallgatni. Ezér oszt a miszter avval fenyegette, hogy agyonlövi magát oszt azután felgyuti a házat. Hát erre oszt beeresztette a miszisz. De nincs is azóta kedve a miszternek a szökésre.

Misavókon meg igen válogató-sak a misziszek, merhogy a zegyik bodi főburdos akart lenni, de a miszisz kimondott neki, mer nem tanáta elég órajtosnak, hogy főburdos legyen. Hát a bodi mérgebe elmuffolt Szót Bendbe.

Biverfószon meg némejjik görli igen lájkoli a zotomobildozást, ha mingyán nigerrel is. Oszt a zegyik görlinek a zapja összetanákozott a nigerrel a sandiba oszt megsántult a niger mind a két fülére.

De mondok elég ebbül ennyi, mer a zegyik miszisz dinnyézni hitt, merhogy igen értek a dinnyé-he. Hát mondok már csak meg-lékelem.

Bo'ldog házasság.

— Jól van Kohn ur a hozománnyal már rendben volnánk, de most már szeretném látni a kisasszonyt is — mert én nem veszek zsákba macskát.

— De gondolja meg Blau ur pénzes zsákban — talán mégis,

A KIMERÜLTSEG ELLENSZERE.

Miszter Szabó: Igazán attól tartok, hogy valami nagy bajom lehet...

Miszter Fehér: Nem kell mindjárt megrémülni, földi. Aztán miről panaszkodik?

Miszter Szabó: Nem kell nekem ebben a melegben sem étel, sem ital; nehéz a gyomrom, nehéz a fejem, fáradtak a tagjaim és oly nehezemre esik a munka, hogy amit máskor egy óra alatt elvégeztem, arra most egy félnap is kevés...

Miszter Fehér: Hát zöld még maga, földi, ha olyasvalamitől is megrémül, aminek megvan a biztos orvossága. Használjon **Partola-gyógycukorkát**, az kitisztítja a gyomrát, meghozza az étvágyát, felfrissíti az egész szervezetét, és olyan kedvvel dolgozik majd, mint annak a rendje.

1. A nyári hőségben érzett kimerültséget a gyomor rendellenes működése okozza.

2. A **Partola-gyógycukorka** eltávolítja a gyomor minden zavarát, a kimerültség helyébe tehát a szervezet általános frissességét hozza.

Vásárolja meg a nagy melegben a frissességét 1 dolláros doboz **Partola-gyógycukorka** révén az alábbi helyen:

PARTOS PATIKA

160 2nd Ave. New York



RACINEI ÜGYEK.

Az egyik miszisz alaposan összehorgolt a miszterével és a nóta vége az lett, hogy a miszter alaposan helybenhagyta a misziszt; merthogy régi mondás szerint „az asszony verve jó”. De mert Amerikában nagy törvénye van az asszonynépnek, a misztert komának szolították és hüvösre került. Csakhogy ott se tartják örökké az embert, s így a miszter is kiszabadult, de a miszisz ugyancsak forgatta, s ezért a miszter bucsut mondott a kapufélfának. El is maradt vagy három napig, de megunta a bujdosást és újból hazakerült. Mikor a házba lépett, az egyik gyerek örömeiben igen a tyukszemére lépett a miszternek, amiért a miszter rávert. De ekkor közbeugrott a miszisz és rárivalt, hogy ne verje a más gyerekét.

Erre azután egészen kinyílt a miszter szeme és végérvényesen elment a háztól. A miszisz elment a „kortra” és bejelentette, hogy elszökött a misztere. A bíró meg-sajnálta és kerített neki munkát. Most azután a miszisz szidja az amerikai törvényt, hogy nem igazságos; mert neki dolgoznia kell.

Sikerült szépségverseny.

Az önképzők pikniket tartottak és pedig szépségversennyel egybekötve. Hát az egyik miszisz nagyon kikészült és másfél dollár ára pirosítót tett az arcára, hogy biztosan nyerjen a versenyen. Elment a miszisz nagy büszkén és otthonhagyta a misztert, hogy vigyázzon a gyermekekre és mosogassa föl az edényt. Ott is volt a miszisz a pikniken másnap reggelig, de csak még se kapott első díjat. Otthon azután kihuzta a lutrit; mert a miszter úgy megrakta, hogy a doktor reparálgatta ki a pirosító helyét.

A bokréta.

Esküvőre mentek a racinei lakodalmások Milwaukeeba. Hogy a villanyoson ki ne nevéssék a pántlikás és bokrétás vőfélyeket és nyoszolyó lányokat, a bokrétákat leszedték és papírba takarva átadták egy „görli”-nek. De mert egy vőfély is segített rá vigyázni, hát bizony otffelejtették a bokrétákat az esernyővel együtt a villanyoson. Akkor jutott eszükbe a dolog, mikor már a kocsi elindult. A görli ijedten szaladt a rohanó villanyos után és ugyan-csak kiabált:

— Miszter káré, mi forgát a bokrétát!

De a villanyos csak nem állt meg és odalett a sok pántlikás bokréta.

—o—

Trentoni jókivánságok.

— Nézd te a bölesőt ágynak!

— Fizess te öt dollárt a ringatásért!

— Seprével feleljen a miszisz a csókodra!

—o—

Földikém!

A sáska lepjen meg, ha potyára olvasod a Dongót!

Etnai jókivánságok.

— Ha este kopogtatnak az ajtódon, ne merj kimenni, hanem küld ki a misziszedet!

— Légy te olyan, mint egy hordó és mégis mást nevezd pocakosnak, mint az etnai miszisz!

—o—

A kutya és a kés.

A wassoni „burdos-gazdá”-nak volt egy kutyája. A gazda nagyon kedvelte a kutyát, de anélkül jobban haragudott rá a miszisz. Egyszer azután meg is páncozta a miszternek, hogy vigyék ki a kutyát az erdőbe és lőjék agyon. El is indult a miszter a kutyával meg egy bodival az erdőbe az ítélet végrehajtására. Vitték a puskát is, de a bodi nemsokára visszatért és kést kért a miszisztől. A miszisz nem tudta megérteni, hogy mire való a kés, mire a bodi megmagyarázta, hogy azzal szurják agyon a kutyát, ha nem tudnák agyonlőni.

\$ZEPE\$\$Y

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű elintézése. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

INGYEN! = INGYEN!

A Dongó minden egész éves új előfizetője ingyen kapja meg a Dongó nagyszerű jubileumi számát.

Aki két egész éves új előfizetőt szerez a Dongónak, az megkapja a diszkötésű jubileumi számot, melynek ára egy dollár 50 cent.

A jubileumi számot bárhová ingyen elküldjük egy dollárért.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában egy évre \$2.00
Magyarországra " " \$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.

Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓHUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.

Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 3, 1879.**VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.**

„Rossz szomszédtság, török atok” — mondja a költő. Ez a mondás ugyancsak ráillik az Egyesült Államok szomszédjára, a folytonosan civódó, állandóan kellemetlenkedő Mexicora. Régóta folytatja már Mexico kellemetlen oldalba veréseit, s többször volt szó arról, hogy az Egyesült Államok beleavatkoznak Mexico belügyeibe és ha el nem kerülhető, úgy fegyverrel teremtik meg a folyton zavargó Mexicóban a békét és a rendet.

Utóbbi időben ugyancsak elmérgesedett az ügy, s az amerikai lapok állandóan a fegyveres beavatkozásról beszélnek. Nagyban hangoztatják, hogy Mexicóban előbb-utóbb békét kell teremteni és meg kell fenyíteni a bőrébe nem férő Mexicot, akárcsak a rakoncátlan gyereket. És erre a bé-

kére nemcsak az Egyesült Államoknak, hanem Mexiconak is nagy szüksége van.

Mindenesetre sokkal üdvösebb lenne, ha békés uton lehetne békét teremteni Mexicóban, de erre valami kevés a kilátás. Az Egyesült Államok rendkívüli követe most jár Mexicóban és nagyon sok függ az ő közbenjárásától. Ha Mexico megsértené a rendkívüli követet, úgy több mint bizonyos, hogy fegyveres beavatkozásra kerül a sor. Remélhető azonban, hogy a vérnázt ülő mexicóiaknak is van valami sütnivalójuk és nem akarnak oktalanul ujjat huzni a hatalmas szomszédal, aki csak javukat akarja.

Ohio állam egészségügyi hivatala erősen megfigyeli a munkásviszonyokat és nagy gondot fordít arra, hogy a munkások ne dolgozzanak egészségtelen helyen, nem embernek való viszonyok között. Ez a hivatal különösen a külföldi munkások sorsa iránt érdeklődik és azért minden jóra való bevándorolt ember legyen segítségére ennek a humánus törekvésnek. Ha valakit megkérdeznek, úgy ne nézze őket gyanakvó szemmel, hanem adja meg a kért fölvilágosítást. Nem árulkodni, nem ártani akarnak nekik, hanem a munkás helyzetén segíteni. Erről a dolgról különben majd bővebben megemlékszem valamikor; mert rendkívül fontosnak tartom, hogy végre valahára emberséges viszonyok között dolgozzon a bevándorolt munkás, akit a pokolba is elküldenének; mert angolul nem tud és attól fél, hogy elveszti munkáját.

Nagyon szomorúan tapasztaltam, hogy a magyar munkás nem igen szeret áldozatot hozni helyzetének megjavításáért, jóhírnevének emeléseért. Pedig gyakran igen csekély áldozat árán megethetné ezt. Legutóbb például a Dongó külön füzetben kiadta Pivány Jenő örökbecsű munkáját „Hungarians in the American Civil War” címen. Ez a könyv a magyarok szerepléséről szól az amerikai polgárháborúban. Úgy az amerikai, mint a magyar sajtó

hasábokat irt erről a munkáról, a melynek külön füzetben csak 35 cent az ára és egyetlen magyar munkás se rendelte meg ezt a füzetet, hogy odaadja angol főnökének, egy-egy befolyásos amerikai ismerősének és ezzel hozzájáruljon a magyarság hírnevének jobbatételéhez.

A Dongó sok száz példányban küldözte szét amerikai lapoknak, politikusoknak és könyvtáraknak ezt az értékes munkát, de mindenképpen nem tud elérni a Dongó és végül csak mégse járja, hogy egy kis ujság egyedül végezze ezt a munkát. Ne várjunk örökké csak arra, hogy sült galamb repüljön a szánkba, de tegyünk valamit önmagunkért és ráadásul még ne rugdaljuk oldalba azokat, akik édes mindnyájunkért akarnak tenni s így végzett munkájukért, a közös érdek fejében elköltött pénzükért még csak köszönetet se várnak.

Ne csak a szánk járjon folytonosan, de tegyünk is már valamit!

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A múlt szám megjelenése óta a következő jóra való magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Tóth István Canal Dover, Dr. Feder Vilmos Gary, Soltész János So. Brownsville, Dr. Backy Gvula St. Louis, Gondos Péter Bridgeport, Horváth B. J. Milwaukee.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét. Minden új előfizető megkapja a Dongó nagyszerű jubileumi számát és így reméljük, hogy minél több új előfizetőt szereznek a Dongónak a jóra való magyarok.

Szíves tudomásul.

Soltész János (Blaine, O.) és Mérey Viktor (Keiser, W. Va.) urak meg vannak hatalmazva a Dongóra előfizetéseket fölvenni és nyugtázni.

Magyarom!

Szent István napjára leszurhatnád a betegeket!

A "DONGÓ" POSTÁJA.



Többeknek. Köszönet a szives jókívánságokért és biztatásért. A levelek sokasága miatt nem tudunk külön-külön válaszolni mindenkinek.

K. A. Levelét köszönettel vettük. Örülünk, hogy a jubileumi számnak olyan nagy a hatása az amerikaiaknál is.

Sz. L. Nüná! Majd a fejünkre hagyunk füttyöltetni.

J. H. Kívánsága szerint kidongjuk a küldött dolgot.

J. F. H. Az elejét még csak ki lehetne dongani, de már a vége nagyon bajos.

J. D. H. Ezt már ki lehet dongani. Betegek még most se teremnek ottan?!

J. K. Egytől-egyig kidongjuk. Kerithetne ott egy pár beteget is.

V. J. Átadtuk Muffolnak, aki azt szeretné tudni, hogy hol vannak a jubáldas betegek; mert téli bekecs kellene neki nemso-kára.

G. J. Elhuzzuk az üveg nótáját és várjuk az ígért betegeket.

L. Hogy vannak a „kucikos vererek”? Hát a körülményekhez képest elég rosszul.

O. J. Nagyon is lehet belőle farnagni valamit.

F. V. A beteget köszönettel vettük, a históriát átadtuk Muffolnak.

P. R. A jubileumi számot elküldtük a jelzett címre. Köszönet az elismerésért. Hogy az illető lap „pánszláv” lenne? Nem hisszük, de nem is tulságosan magyar.

H. H. H. Muffol Miskának gondja lesz a dologra. Több beteg is kerülhetne ott.

M. A. Köszönet ugy a betegekért, mint az elismerésért.

V. T. A dolog nagyon jóízű és fölhasználjuk.

K. K. Helyet szoritunk nekik.

D. J. Ezekre is sor kerül.

S. J. Mi szívesen küldjük a lapot annak, aki szegény sora, vagy betegsége miatt egyelőre nem tud fizetni, de ezt meg kell írnia az illetőnek. A históriát fölhasználjuk.

S. F. Anyaghalmaz miatt a jövő számra maradt.

K. K. Igazsága van, azt az új-ságot maholnap visszafelé kell olvasni.

Több dolgról a jövő számban lesz szó.

I. Szent László
 róm. és gör. kath. bs. egyesület.
 Havigyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Vasas József (629 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. kath. férfi és nő. Beállási díjak:
 16 évtől 30-ig \$3.00
 30 évtől 40-ig 4.00
 40 évtől 45-ig 6.00
 45 évtől 50-ig 10.00
 Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, félszegélyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

EUROPÁBA
 GYAKORI INDULÁS.
 Elsőrangú harmadik osztályú és fedélközi ellátás a
NORTH GERMAN LLOYD
 gyors és hatalmas hajóin.
 — MÉRSÉKELT ÁRAK. —
 Menetrendért, hajójegyért vagy egyéb ügyekben forduljon alábbi címre:
OELRICHS & CO., General Agents, vagy a megbízott helyi képviselőkhöz.

Ajándék BUDAPESTI IRODÁM VEZETŐJE üzleti ügyekben New Yorkba jött és több ezer darab legújabb kiadású kisebb **REGÉNYT, MESÉT és OLVASMÁNYT** hozott magával. Ezeket most az amerikai magyarság között **INGYEN** szét akarom osztani. Aki tehát egy ilyen könyvet akar kapni, küldje be 15 (tizenöt) barátjának a nevét és pontos címét (Box vagy utca és házszám) és az ajándékot postafordultá-
 val! meg fogja kapni.
457 Washington St. Németh János
 NEW YORK, N. Y. volt es. és kir. konzuli ügyvivő.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAR INNI KÉRJEN
Palugyay J. és Fiai
 pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládáiban szállított borokat.
VIDDER EMIL 40 Ave C.
 NEW YORK.
 képviselő.
 Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.



ONEONTAI ÜGYEK.

A néger barátság.

Az oneontai bodik ugyanesak megbarátkoztak két néger katonával és elkezdtek azokat magyarosan vendégelni, vagyis etetni-itatni. Éjjélkor olyan nagy volt a barátság, hogy a vezérburdos össze-vissza csókolta az egyik néger katonát. Ezért azután anynyira meharagudott a miszter, hogy az anyósát elzavarta a háztól, a felesége pedig meg akarta verni, de a nagy verekedésben elvágta a saját ujjait úgy, hogy három hétig nem dolgozhatott.

A hivogatás.

Lakodalom volt és a vőlegény maga járt hivogatni. Az egyik miszisznek két dollárt ígért, hogy menjen el a lagziba, de a miszisz úgy megharagudott ezért, hogy nem ment el. Most ha lagzi van valahol, azt mondják ott a magyarok, hogy nem érdemes elmenni, mert a vőlegény nem ígért semmit.

A bátorság.

Hivatalos volt egy miszter a lagziba, ahol ugyanesak biztatták, hogy dalolja el a nótáját. A miszter azonban kijelentette, hogy először bevesz egy kis bátorságot. Hát szedegette is a bátorságot addig, míg végre dalolás helyett ketten vitték haza.

A bánatos miszter.

Az óházába ment az oneontai miszter felesége. A miszter elkísérte New Yorkig és örömben-e, vagy bánatában, úgy bekacsintott a sziverösítőtől, hogy a vonaton a felesége helyett megölelte a kalauzt és mikorra New-

Yorkba értek, a miszter úgy be volt szekurálva, hogy a hajón nem találta a feleségét. A sógrok vitték haza a misztert, aki csak harmadnapra tudta megkérdezni, hogy mit üzent a felesége a vitzől?

—o—

Doktornál.

— Gondolja, doktor ur, hogy nem veszélyes a bajom?

— Cseppet sem. Egy betegemet már husz év óta kurálom belőle.

—o—

VEGYES HIREK.

Hoffmann Géza alkonzul, a fáradhatatlan író, újból kiadott egy munkát. A könyv ez alkalommal német nyelven jelent meg „Die Rassenhygiene in den Vereinigten Staaten von Nordamerika” címen.

Pivány Jenő, az amerikai magyarság nagyérdemű történetírója Magyarországra utazott, ahol az amerikai és magyar összekötetésekre vonatkozó adatokat akarja összegyűjteni.

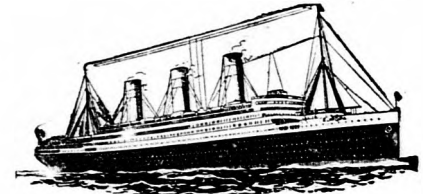
Mexicoban egyelőre minden csöndes. Huerta mérsárosnak úgy látszik, inába szállt a bátorsága.

Némely ujságnak semmi sem tetszik, amit nem ő csinál. Hát hiszen a majomnak is legszebb a saját magzata.

Boldogult Kohányi Tihamér holttestét hosszas huza-vona után a napokban szállították haza teher-árúként. A Liberty szobornál állítólag megszólalt a Kohányi szelleme és a zsoldár szavait idézte: „Öröködbe Uram pogányok jöttek.”

A new yorki magyar színtársulat a clevelandi Grand színházban aug. 15-én kezdi meg előadásait. Menjen el az előadásokra minden jóra való magyar és segítse idegenben a magyar színészetet.

HOTEL MIDDLESEX
Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legtisztább hotelja, a melynek **GALAJDA PISTA** a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.
Etel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét rőfre nyulik utána a nyála.



IMPERATOR.

A világ legnagyobb hajója. A **HAMBURG AMERIKAI VONAL** a világon a legnagyobb hajózási társaság. 408 hajója van, amely 68 különféle vonalon teljesít forgalmi szolgálatot.

Egyenes összeköttetés:

HAMBURG és NEW YORK
HAMBURG és PHILADELPHIA
HAMBURG és BOSTON között.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Hátarállomások: Csacza, Pozsony, Királyhida és Sopron.

Különös gondot fordítunk magyar utasokra.

Kitűnő és modern felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu 2, 4 és 6 ágyas kabinok, étteremmel és fürdőszobákkal. Felvilágosításért forduljon a

HAMBURG AMERICAN LINE41 Broadway, New York
vagy bármely helyi képviselőhöz.HA ESZE VAN
PÉENZE IS VAN!

Milliókat szereztek már
találmányokkal!

Ha van egy jó gondolata, ne késlekedjék, míg más ellopja azt magától és az fog az ön ügyetlensége miatt pénzt csinálni.

Mi segítjük kidolgozni
gondolatát!

Írja meg, min dolgozik, mellékeljen leveléhez egy rajzot, csak olyat, minőt tud csinálni és mi azt a legpontosabban elkészítjük.

Ami praktikus, ami hasznos, a mire mindenütt szükség — olyan dolgokon gondolkodjon és

gazdag ember lesz!



Mi veszünk és eladunk találmányokat!
Írjon magyarul és írjon bizalommal hozzánk:

H. J. SANDERS
74 Crilly Bld. Chicago, Ill.

Becsületesség.



— Mindenemet ráírtam a feleségemre, hogy a hitelezők el ne vihessék. És most az a rossz aszszony megszökött tőlem.

— Miért?

— Azt írta, hogy nem akar olyan emberrel élni, aki becsapja a hitelezőit.

—o—

ELISMERŐ LEVELEK.

A Dongó jubileumi számára vonatkozólag újabban a következők küldtek elismerő leveleket:

Konta Sándor New York, Kluesarits János Canada, Berger J. Jenő New York, Klein Arnold Charlestown, Gerő Károly New York, Rev. Paulovits Róbert Connellsville, Mitró András Lorain, Andó János Rhodesdale, Bartók János, Joliet.

Fogadják a Dongó köszönetét.

—o—

A fősvény bodi.

Martins Creeken az egyik "zöld bodi" holmi összespórolt tikeken szerzett egy danoló gépet, csakhogy igen dühös volt, hogy a többi bodik is hallgaták a nótáit. Azt szerette volna, hogy a bodik olyankor kimenjenek és ne hallgassák a nótát. Mivel pedig a bodik nem voltak erre hajlandók, a bodi nagyolcsón eladta a gépet.

Jó tanács.

— Mondja meg már János bácsi, mit vessek abba a darab földembe, amelyik ott van a sovány-széki dűlön? Próbáltam már mindent vele, de nem ad ki semmit.

— Hát akkor ispán uram, vessen bele bukfcencet.

A keresztelő.

Akronban nagy keresztelő volt a minap. Italozás közben az egyik bodit úgy megrugta valaki, hogy elájult és vízzel kellett felocsolni. Mikor magához tért a bodi, egyre azt hajtogatta, hogy leszakadt egy darab a májából. Távozás után az egyik bodi két darab téglát tett a zsebébe és visszament a vendéglátó házhoz; mert szerinte el akar bucszkodni, amiért megrugták az öcsét. Ugyancsak megrugdosta az ajtót és követelte, hogy eresszék be; mert ő meg akarja rakni azt, aki megrugta az öcsét. Erre a bünös úgy megijedt, hogy másnap maga mosta a ruháját.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!

2633 E. 89 St.

En. Veterán Pesta hatvanszor esküszik, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:

JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R



Tyukszem! Bötyök!

„KAP“ tyukszemirtó szere

fájdalom és baj nélkül távolít el tyukszemet és bötyköt pár nap alatt.

KAP CO.

67 Third Ave. New York, N. Y.
No. 14-15

Fred Kalina

409 WATER ST.
PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasúti állomás átellenében

Valódi magyar szilvórium,
trencsényi borovicska, törköly pálinka, szamorodni,
tokaji és más magyar borok
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor

keserü kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.



A MAGYARSÁG SZAVA.

A Dongó jubileumi számára vonatkozólag több elismerő levelet kaptunk. Ezen levelek egy részét leközzöljük annak bizonyítékául, hogy miként vélekedik a jubileumi számról a legilletékesebb fórum, az amerikai magyarság, akinek és akiért iródott a jubileumi szám.

Bridgeport, Conn.

Igen tisztelt Kemény ur!

A Dongó tiz éves jubileumi számát megkaptam, s erre a jubileumi számról önnel együtt én is büszke vagyok, mint tiz éves előfizetője a Dongónak. És én nagyon meg volnék elégedve még akkor is, ha tiz évi előfizetésem fejében csak ezt az egyetlen díszkiadást kaptam volna és semmit mást. Nines szokásomban dicsőhimnuszokat zengedezni senki nek sem, de mondhatom, hogy a Dongó tiz éves jubileumi száma felülmulta mindazon díszkiadásokat, amelyek Amerikában idáig kiadattak, már csak azért is; mert ez tisztán amerikai magyar szellemi termék. Kívánom, hogy az amerikai magyarságot még számos évig láthassa el olyan szellemi munkával, amely a magyar névnek és az amerikai magyarságnak elismerést szerez.

Elismerésem nyilvánításával maradtam Önnek igaz hive

Dezső János

a Magyar B. S. Egyletek Szövetkezetének elnöke.

East Toledo, O.

Igen tisztelt Kemény ur!

Ha tudnám Petőfinek azt a költeményét, amit Aranyhoz irt a Toldi megjelenésekor: elmondanám. No de nem baj, mert Ön biztosan tudja. Elég az ahhoz, hogy, ha szabad a hasonlatot ilyen magamforma emberkének használni — én most úgy érzek, mint Petőfi érzett akkor. Örülök, de örömmönek nem tudok kifejezés adni. A Dongó tultett önmagán és olyan valamit adott nekünk, amerikai magyaroknak, a mit nem vártunk. Többet, jobbat, szebbet még egy bokrétába kötve nem adott senki sem nekünk.

Fogadja Kemény ur hálás köszönetét egyik előfizetőjének és kívánom, hogy jó egészségben érhesse el a 25-ik jubileumát.

És elküldöm lelkemet forró ölelésre.

Hive

Molnár István

az Amerikai Magyar Ref. Egyesület titkára.

Gary, Ind.

Édes Gyurim!

Öt perccel ezelőtt kaptam kézhez a „Dongó” jubileumi számát, s minden egyéb postámat félrelökve, a legnagyobb mohósággal rohantam végig az egyes lapokon, látni akarva, hogy mi van abban a kötetben, amelyet oly nehezen vártani, s amelyről tudtam, hogy sok álmatlan éjszakát, tőprengést, gondot és munkát igényelt s nagy, leküzdhetetlennek látszó áldozatot követelt.

Sietek kijelenteni, hogy váromlásom nemesak hogy ki van elégitve, hanem azt igazán felülmulta a munka. Büszke vagyok reá! Ugy érzem, mintha én is hozzájárultam volna valamivel a magyar géniusz ily felséges módon való megnyilatkozásához itt Amerikában, ha egyébbel nem is, legalább azzal, hogy én is egyike voltam annak a kis gárdának, a mely a „Dongó” megszületésekor melléje állott, s a sulyos időkben néha-néha csüggedni látszó ambíciót a további kitartásra, a harc újabb erővel való folytatására buzdította.

Igazán köszönöm, hogy ismét alkalmam van büszkének lenni magyar voltomra, mert e mű megjelenését inkább az Amerikában élő magyarság fejlődése és művelődése mértőldkövének, mint a „Dongó” jubileumi számá-

nak tekintem. Vajha megértené minden Amerikában élő honfitársam, hogy mit jelent e mű megjelenése ránk magyarokra nézve!

Tiszta szívből gratulálok a nagy sikerhez!

Igaz baráti szeretettel

Dr. Feder Vilmos

a South Side Trust & Savings Bank alelnöke.

South Norwalk, Conn.

T. Kemény Ur!

A régen várt jubileumi számot megkaptam, s remekebb kivitelű, mint aminőt 26 éve itt valaha láttam. Fogadja érte úgy az én, mint családom forró köszönetét. Engedje az Egek hatalmas Istené, hogy továbbra is fáradhatatlanul, erőben és egészségben munkálkodhasson az amerikai magyarság jóvoltáért.

Szívélyesen üdvözli

Balázs István.

Coney Island, N. Y.

Édes, kedves öcsém uram!

Szívbelileg gratulálok gyönyörűsége munkájának megjelenése alkalmával. Mit mondjak? Köszönjem meg azt a szívességet, mellyel nekem megengedte a műhöz tehetségem szrint hozzájárulhatnom? Köszönjem meg mély belátását, mellyel Pivány pompás munkáját tudta megszerezni? Köszönjem meg saját vére finom rajzait, az ön munkáját, s a többiekét?

Minderre csak futtában utalok. Sokat vártam, de minden váromlásomat felülmulja az előttem lévő szépnél szebb nagy mű. Köszönöm — köszönöm.

Öreg hive

Loew N. Wilmos.

(Jövőre folytatjuk a levelek közlését.)

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$150.00 félsegélyt és \$900.00 haláleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

TROLL VINCE titkár

626 BOSTWICK AVE.,

BRIDGEPORT, Conn.



VETERÁN PESTA

régi amerikai és Zöldfülü Marci.



Na Marcink hát elgyütt a Szent Istvány Kiráj napja is oszt hogy nevem naptya van, hát mondok muszaj egyet mulatni, mert legalább a tisztelt nevenaptyán legyen ur a zember. Nem ugy mind a zöreg Dongó, hogy juhbáldozott osztég nekiropakottak holmi kucikos inasok mer nem írhattak a juhbáldas numerába osztég nem lyártathatták tisztelettel legyen mondva a szályokat. Hát mondok mink maj ugy mulassunk, hogy holmi nyálás nyefuc ne lábatlanoggyon kösztünk, mer ki nem állhatom a minden léba kanál vénasszony embert. Mer utójjára is aki bábaasszony, hát maragygyék az oszt ne üsse a zórát a más közébe.

Van itt egy pár Istvány oszt azokkal maly csak megtartyuk a magunkét magyarosan. A ménkü üssön bele ebbe a fene civilizációjába, ahun mindenki nagy embernek tarti magát mihint kinyomik a nevét a papírba. Pedig én is vótam mán szerkesztő ur osztég besületi is vót a Szkuner ulyás-gomnak, de mán mondok legyék a fészkes filemile ulyás-gesinyáló, ha mán mindenki az lehet, ha mingyán annyit ért is hozzá, mind a hajdu a harangöntéshe.

Mán mondok tsak megmaradok továbbra is rendes embernek oszt hagy lyártassa a szályát a sok se-hogy se gyütt téns ur, aki tán mindenhő ért csak aho nem, ami-hő a leglyobban akar. De hát aszondik, hogy türelmös a papir oszt a magyar meg nem igen válogati a zirást hát nyöszörögghet itt mindenféle genge téns ur. De hát persze okos ember nem igen

veszi be legfejjebb a zudvar végi-be viszi a kis házba, ahun minden papir egyforma.

Hát csak amondó vagyok Marcink, hogy mán te is felesaphatnál ulyás szerkesztető urnak, merhogy te se tucé írni, hát órajtosan beválná. Oszt mijjen büszke vóna, ha a földiek aszondának neked, hogy szerkesztető ur. Bizony Marcink a zökontribul még tán a falu bikája is tiszteltetne téged.

Nöde elég ebbül ennyi, merhogy nemesak szöbul él a zember. Körül kell mán nézni, hogy hun készülnek a szüretre merhogy igen szeretek a szüretnél segiteni bort innya. Ugyis csak addig bödog a magyar, ameddig íhat, mer addig legalább elfelejti a bulyát balyát, akibül kijár órajtosan mindenfele, merhogy az magyar ojjan mind az kutya matska osztég egyre nyuzi egymást. Nem tud az magyar egymás örömen örülni, de sajnáli még asztat is, ha a másiknak üvegbul van a szeme mer aszondi, hogy né csak mijjen parádés mán üvegbul kell neki szem. Oszt a legnagyobb igassága annak van, aki semmit se tesz másér, de csak magának kapar oszt a

többit egye meg a radai rossz seb. Hát mozogj Marcink oszt dilekciój a bäre, ahun a szkuner áll mer ugyis csak a za mijenk, akit megigyunk. Oszt decöl!



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.
IVERNIA - 14,210 tons.
CARPATHIA - 13,600 tons.
also PANNONIA and ULTONIA.

New York — Fiume\$36.00
Fiume — New York\$31.00
és \$4.00 fejadó
Trieszt — New York29.00
és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,
21-24 State Street, New York,
vagy a helyi ügynökhöz.

RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító
közjegyző és
váltó-üzlete

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az 6-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE

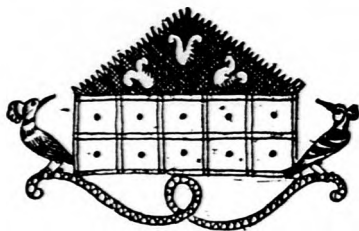
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték 1000 DOLLAR
Femetési költség 100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély 500 DOLLAR
Heti betegsegély 6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTULETBE.

1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.

SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.



TRENTONI ESETEK.

A drága ringatás.

Az egyik „zöld bodi” elment munkát keresni a szomszéd „plézre”. Munkát ugyan nem kapott, hanem alaposan felöntött a garatra és otthon meg akarta ölelgetni a szomszéd misziszt. A miszisz azonban seprűvel felelt a közeledésre. A kapatos bodi ijedtében leesett a bölesőre és összetörte. A szerelmes bodit „komaságba” hívatta a miszisz és a bodinak öt dollárjába került a ringatás. Meg is fogadta a bodi, hogy nem ringatja máskor a más bölesőjét.

Az ijedős bodi.

Nagyon büszke volt az egyik bodi, hogy meghívták egy lagziba nagyvőfélynek. Hordta is a bokréját nagy gangosan. Esküvő után szokás szerint elment a násznép a fotografushoz, már mint a „pikceser méker”-hez, ahol a nagyvőfély úgy megijedt a fene nagy masinától, hogy meglépett és csak másnap került haza.

Oxfordi jókivánságok.

— Virradj fel meztláb az alból a régire!
— Füröszd meg a malackádat!
— Fejld meg a tehenet, de csak úgy, ha más tartja a farkát!
— Halj meg éhen a lakodalomban, ha le nem szurod a beteget!
— Virradj fel meztlább az almafa alatt!

A Park-klubban.

— Hogy éppen Hóhegyi gróf vegye el egy füszeres lányát, sohase hittem volna. Hiszen ő mindig olyan kékvérű volt?

— Igen, ez tiszta vérmérgezés!

Sóhaj.

Cölöpné. — Már megint vesztettél? Bár sose tanultál volna meg kártyázni!

Cölop ur. — Bár megtanultam volna!

A „bájszikli.”

Egyik „deepruni” bodinak nagyon fájt a foga egy „bájsziklire.” Vett is egyet a városban ötven dollárért és meg akarta lepni a misziszt és a bodikat. Hajtott is nagybüszkén hazafelé, de közben megbokrosodott a „bájszikli” és úgy vágta a bodit a földhöz, hogy két hónapig nyomta az ágyat.

East youngstowni jókivánságok.

— Zárasd el a bodikat és fizess átük tíz dollárt!

— Kerülj te olyan helyre, ahol a szájasokat osztogatják!

— Idd meg Péter-Pál napján az Ardrásnapot!

— Lutríázd ki a klárinétot és ne kérj érte fizetést!

„MAGYAR OTTHON”
105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a.
Árnyékos nagy kerthelyiség
KITÜNŐ TÁNCTEREMMEL
egyleti társasági mulatságokra, pliknikre, a magyar negyedben a legalkalmasabb és legkedveltebb hely.
FÉNYESEB BEREDEZETT
SALOON
Frissen csapolt Leisy sör. — Kitünő hazai és belföldi italok.
Tulajdonos: PÍPI JÓZSEF.
ki a magyarság pártfogását kéri.



Egész Amerikában elismert és legjobb egylet

AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESÜLT GRÓF BATTYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSÉGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET, melynek chartere van az egész Egyesült Államokra.
SZÉKHELYE: PITTSBURGH, PA.
Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van.

Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költségére 100 dollár, heti betegségegy 9 dollár s egy éven túl 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egylet 200 dollárt fizet a szerenéséért jártnak.

Az egylet főelnöke.

JAKAB JÓZSEF
1221 Harris Str., RICHMOND, IND.

Felvilágosítást ad.

HORNYÁK GYÖRGY, főpénztárnok, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. vagy VARGA VILMOS, főjegyző, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.

IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT!

LÉPJEN BE AZONNAL!

MRS GEO. KISS
A legelső és legrégebbi család-elhelyező
BRIDGEPORTON.
A magyar lányok és asszonyok, akik
16 helyre vagy munkára akarnak
szert tenni, keressék fel őt. Címe:
678 PEMBROKE STR.,
BRIDGEPORT, CONN.

Magyar egyletek figyelmébe!
PERÉNYI BÉLANÉ
ZÁSZLÓ- ÉS JELVÉNY-ÉSZÍTŐ
megbízhatóságát hirdeti több, mint
kétszáz kézimunka himzéses magyar
disz-zászló. — Árjegyzék és költség-
vetés kívánatra ingyen és bérmentve
küldetik. Minden levelet így tessék
címezni:
Mrs A. PERÉNYI
243 East 61 St., New York, N. Y.

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ

VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE

39 Broadway, NEW YORK.

TALÁNYOK.

Mi ez?

ceg **Ö** **Leg** **ké** **ké**
Hen **é** **Y** **ké** **ké**

A megfejtés díja: a Dongó diszkötésű jubileumi száma.

A megfejtés beküldésének határideje: 1913. augusztus 24.

A múlt számban közölt talány helyes megfejtése:

Hangos verebek.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Perényi Györgyné, Tóth Jánosné, Ozsváth Ferenc, Kánya Gusztáv, Gáspár Matild, Racineci Önképzőkör, Jakosa József, Rev. Szabó László, Daytoni Magyar Otthon, Balogh Ferenc, Ficsor Lajos, Kuthy G. J., Mrs. Papp J., Horváth István.

A jutalmul kitűzött könyvet Rev. Szabó László (Woodbridge) nyerte meg.

—o—

A „rajdolás”.

A murrayi lányoknak nagy kedvük kerekedett a „rajdolás”-ra. Mivel pedig sehogy se tudtak szert tenni automobilra, elfogadták volna a „bogit” is. Szerencsésükre egy modoci legény éppen ott kocsikázott és a lányok föl kérezték a kocsijára. Büszkén mentek a lányok a városba és örömeikben olyan lármát csaptak, hogy mindenki rájuk nézett. Egyszer azonban a kocsit egy fordulónál fölborult és kirepültek belőle a kocsikázók, de úgy, hogy némelyik járókelő befogta a szemét; mert nem akarta magát ingyen lefotografáltatni.

A kakas baja.

Ubricsen az egyik miszisznek volt három tyukja meg egy kakasa. A miszternek állandóan baja volt velük; mert folytonosan tönkretették a kiskertjét. Egyszer azután gondolt egyet a miszter, a három tyukot és a kakast madzagra kötötte, s a madzag végére tett egy-egy nagy követ. A szegény kakas néha majd elepedt a kintól, de mit se tehetett; mert a nagy követ nem vihette magával holmi bizalmas kirándulásokra.

VEZSPREMI CSÁRDA.
 Medecinen van egy csárda,
 Szóka Imre a gazdája.
 Van ott ital, van barátság,
 A pénzedet kedvre váltják.
 Ha arra jársz magyar tiszvéri:
 Szalonjába bátran betérij.
S Z Ó K A I M R E
 2793 E. 79 Street.



DETROITI MAGYAR
 ORVOS

Dr. Herbert Leo

v. cs. és kir. ezredorvos.
 Titkos betegségek szakorvosa.
 Cím: 2325 West Jefferson Ave.,
 DETROIT, MICH.

Bakarudon van manapság
 A világ közepe,
 Ahol Spisák István nem mér
 Senkinek hitelbe.
 De italát mégis gyakran
 Rakja ki a hárra.
 Gyere pajtás, nézzünk be hát
 Egynehány pohárra.
SPISÁK ISTVÁN
 8806 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

Filyó Pista lakik Toledóban,
 S annyi ital van nála hordóban,
 Hogy ha egyszer mind kieresztené:
 A fél várost bizton elöntené.
 Pool asztala, finom kuglizója,
 A magyarnak megvizsgalója.
 Filyó Pista barátságos ember,
 Fölkeresi ki volt nála egyszer.
F I L Y Ó I S T V Á N.
 2161 Consaul St., E. TOLEDO, O.

HEINRICH FÉLIX
 2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
 Magyar építő és vállalkozó.
 Amely házat ő épít, azt a víz se
 mossa el, a ménkö se veri szét.
 Építési tervek készit, árszabást ad.
 Telephone: Cuy. Princeton 2558-W.

A. STRASSBURGER and Co.
 Imakönyv, olvasmány, pipa, do-
 hány és más hazai áru sehol nem
 kapható oly nagy választékban, mint
 nála.
 925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

Csaknem Mindenki Használ Gázt.

Csaknem minden család Clevelandban gázt
 használ az otthonában és üzletében.

MIÉRT?

- Mert a gáz olcsóbb, mint a szén vagy a fa.
- Nem csinál piszkot a házban.
- Gyorsan meg lehet gyújtani és gyorsan el lehet oltani.
- Időt és pénzt takarít meg vele és kényelmes.
- Ha Ön nem használ gázt, jöjjön el a GAS OFFICE-be és mondja meg nekünk, hogy mire van szüksége.

East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building.
 1446 EAST 6th STREET.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alaptőke \$200,000.— Főlöleg és
kifizetetlen haszon \$150,259.—
PEQUONNOCK NATIONAL BANK
BRIDGEPORT, CONN.
Ez a bank elfogadja úgy az egye-
sületek, mint az egyesek pénzt. Üz-
letfeleivel liberálisan és becsületos
üzleti alapon bánik. A Betegségilyzó
Egyletek Szövetkezetének pénzeit is
ez a bank kezeli.

Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni,
ahol mindenféle italt és szivart lehet
kapni, az keresse föl!

KÁRÁSZ FERDINÁNDOT

427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT
HÁZÁBAN.

Aki még nála se találja jól magát,
az ugorjék a vízbe.

Dr. Farkas Géza

1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLAR BIZTOSÍTÉK AZ
ALLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek
gyors és pontos elintézése. Kül-
dés, jogi tanács és...
Forduljon hozzá bi...

NINCS LAKODAL

ahová ne CSISZÁR PÉTERTÖL
delnék a süteményt. De nem is e-
da: mert a Csiszár süteményének k-
lenc határon nincs párja. Aki a jó
kenyeret, jó süteményt szereti, az
Csiszár Péternél rendelje; mert ak-
kor nem adja ki pénzt hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ min-
den részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar Italkereskedés
Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, sört és egyéb
Italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,
mérgek és szivar kapható.

Galbos János szalonjában
Vigan szől a nőta.
Pohár hozzá a hegedű.
A vonó a kőta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha;
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Laczkó József szalonjában
Nincsen lőre a pohárban.
Sőre, bora, pálinkája
A verseny bárhol kiállja.
Pool-asztala, kuglizója
A jókedvet csak úgy szórja.
Térj be magyar egy jó szóra.
8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.

Bakarudon van egy csárda.
Horváth Miska a csaplárja,
Nála a sör mindig hideg,
A barátság mindig meleg;
Ha arra jár az magyar testvér;
Egy itala mindig betérj.
HORVÁTH MIHÁLY
9013 Buckeye Road.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESULET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félségélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegséget.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen
megad.

GÁBOR ISTVÁN
FŐITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa

ROTH BANKHÁZAI



PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 Jerome Ave.,
McKeesport Pa.

110 Smithfield St.,
Pittsburgh, Pa.



DEMCHÁK ISTVÁN
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.
HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.
8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.
IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT